



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited  
11 March 2010  
Russian  
Original: Spanish

---

### Комиссия по наркотическим средствам

#### Пятьдесят третья сессия

Вена, 8-12 марта 2010 года

Пункт 9 (d) повестки дня

#### **Осуществление международных договоров о контроле над наркотиками: другие вопросы, возникающие в связи с международными договорами о контроле над наркотиками**

#### **Коста-Рика\*: пересмотренный проект резолюции**

#### **Последующие меры по итогам осуществления Пакта Санто-Доминго и применения Механизма Манагуа**

*Комиссия по наркотическим средствам,*

*приветствуя* обязательство, закрепленное в Политической декларации о борьбе против незаконного оборота наркотиков, транснациональной организованной преступности, терроризма и других серьезных преступлений в Карибском бассейне, принятой на Конференции на уровне министров по незаконному обороту наркотиков, транснациональной организованной преступности и терроризму, представляющим угрозу безопасности и развитию в Карибском бассейне, которая проходила 17-20 февраля 2009 года в Санто-Доминго, и решения, содержащиеся в Политической декларации о незаконном обороте наркотиков, транснациональной организованной преступности и терроризме, представляющих угрозу безопасности и развитию в Центральной Америке, принятой на конференции на уровне министров, которая проходила 23 и 24 июня 2009 года в Манагуа под эгидой Системы интеграции Центральной Америки и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

*ссылаясь* на рамки сотрудничества, установленные в конвенциях Организации Объединенных Наций о сотрудничестве, и, в частности, пункт 1 статьи 10 Конвенции Организации Объединенных Наций против незаконного

---

\* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.



оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года<sup>1</sup>, в котором участники Конвенции обязуются сотрудничать непосредственно или через компетентные международные или региональные организации в целях оказания помощи и поддержки государствам транзита и, в частности, по мере возможности, развивающимся странам, нуждающимся в такой помощи и поддержке, путем осуществления программ технического сотрудничества в пресечении незаконного оборота, а также путем осуществления других связанных с этим мероприятий,

*принимая во внимание* положения Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней<sup>2</sup>, и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup>,

*подтверждая* принцип общей и совместной ответственности как основы для комплексного, широкого, сбалансированного и устойчивого подхода к борьбе с запрещенными наркотиками, транснациональной организованной преступностью, коррупцией и связанными с ними преступлениями,

*учитывая* усилия и решимость государств Центральной Америки и Карибского бассейна вести борьбу с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью во всех ее формах на индивидуальной, двусторонней и многосторонней основе,

*принимая во внимание* свою резолюцию 52/11, озаглавленную "Последующие меры по выполнению решений Конференции на уровне министров по незаконному обороту наркотиков, транснациональной организованной преступности и терроризму, представляющим угрозу безопасности и развитию в Карибском бассейне",

*учитывая* работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, направленную на поддержание усилий государств региона, исполненных решимости бороться с транснациональной организованной преступностью во всех ее формах, включая незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, путем осуществления решений, закрепленных в Пакте Санто-Доминго и Механизме Манагуа,

1. *призывает* обеспечить осуществление Политической декларации о борьбе против незаконного оборота наркотиков, транснациональной организованной преступности, терроризма и других серьезных преступлений в Карибском бассейне, которая была принята 19 февраля 2009 года в Санто-Доминго, и Политической декларации о незаконном обороте наркотиков, транснациональной организованной преступности и терроризме, представляющих угрозу безопасности и развитию в Центральной Америке, принятой конференцией на уровне министров, которая проходила 23 и 24 июня 2009 года в Манагуа под эгидой Системы интеграции Центральной Америки и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1582, No. 27627.

<sup>2</sup> Ibid., *Treaty Series*, vols. 2225, 2237, 2241 and 2326, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.

2. *поддерживает* такое осуществление этого плана действий для Карибского бассейна и программы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, призванной обеспечить поддержку плану действий и стратегии обеспечения безопасности для Центральной Америки и Мексики;

3. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего мандата оказать государствам региона, по их просьбе, помощь в получении ресурсов, которые требуются для эффективного осуществления Пакта Санто-Доминго и применения Механизма Манагуа, а также плана действий для Карибского бассейна и программы Управления, призванной обеспечить поддержку плану действий и стратегии обеспечения безопасности для Центральной Америки и Мексики;

4. *предлагает* международному сообществу, в том числе финансовым институтам, а также межправительственным, неправительственным и международным организациям предоставить, в соответствии с принципом общей и совместной ответственности, финансовую и техническую помощь, в том числе консультативные услуги, с целью поддержать государства региона в их деятельности по осуществлению Пакта Санто-Доминго и применению Механизма Манагуа;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности периодически представлять информацию о ходе осуществления настоящей резолюции.